

# Instrukcja użytkowania i konserwacji rolety

**MIROLA Miszka Spółka Jawna**  
ul. Mikołowska 129  
43-180 Orzesze

tel. 32 32 36 400

info@mirola.com.pl  
www.mirola.pl



## Spis treści

1.	Przeznaczenie.....	2
2.	Użytkowanie i obsługa.....	5
3.	Konserwacja i naprawy.....	8
4.	Zagrożenia.....	9

**WAŻNA INSTRUKCJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA  
OSTRZEŻENIE – POSTĘPOWANIE WEDŁUG NINIEJSZEJ  
INSTRUKCJI JEST ISTOTNE DLA BEZPIECZEŃSTWA OSÓB  
ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ**

## 1. Przeznaczenie

**UWAGA !!! Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla użytkownika rolety, należy się z nią zapoznać przed pierwszym uruchomieniem rolety. Zawiera ona niezbędne informacje, gwarantujące bezpieczne użytkowanie i właściwą konserwację rolety. Instrukcję należy zachować przez cały okres użytkowania rolety. W przypadku sprzedaży rolety należy wraz z nią przekazać niniejszą instrukcję.**

Roleta (żaluzja zwijana) Mirola jest przeznaczona do stosowania w budownictwie w celu dodatkowego zakrycia i/lub ochrony otworu budynku, (np. okiennego, drzwiowego), stosowana zarówno w budynkach mieszkalnych, użyteczności publicznej lub produkcyjnych, będących w trakcie budowy, jak i w już istniejących. Profile roletowe wykonane są z wysokogatunkowej blachy aluminiowej. Blacha ta posiada dwuwarstwowe powłoki lakiernicze w systemie PUR-PA, charakteryzujące się podwyższoną odpornością na ścieranie i działanie czynników atmosferycznych. Dzięki piance wypełniającej profile, odznacza się ona dobrą izolacyjnością termiczną i dźwiękową. Jednym z rozwiązań jest możliwość zastosowania moskitiery, zabudowanej w skrzynce roletowej (system MSK). Zintegrowany system zapewnia niezależną pracę rolety i siatki przeciwinsektowej.

Systemy rolet Mirola dzielimy:

- ze względu na umiejscowienie skrzynki:

- systemy **adaptacyjne** - przeznaczone do stosowania w istniejących budynkach. Roleta zwijana jest do skrzynki aluminiowej umieszczonej na ścianie lub w ościeży.

Rodzaje systemów adaptacyjnych:

Rys.1) **SLK-45**



Rys.2) **SLK 45 + MSK**



Rys.3) **GK-P**



Rys.4) **GK-P + MSK**



Rys.5) **GK-R**



Rys.6) **GK-R + MSK**



- systemy **podtynkowe** - przeznaczone do zastosowania przede wszystkim w nowo wznoszonych budynkach, ale także w obiektach już istniejących. Roleta zwijana jest do skrzynki aluminiowej umieszczonej pod tynkiem.

Rodzaje systemów adaptacyjnych:

Rys.9) **UPK 90** Rys.10) **UPK 90 + MSK** Rys.11) **UPK 90** Rys.12) **UPK 90 + MSK**



- system **nadprożowy** - stosowany w nowo wznoszonych budynkach. Roleta zwijana jest do skrzynki tworzywowej umieszczonej pod nadprożem.

Rys.13) **RKS**



- systemy **nadstawne** - przeznaczony do zastosowania zarówno w nowo wznoszonych budynkach jak i w obiektach już istniejących. Roleta zwijana jest do skrzynki tworzywowej montowanej nad oknem.

Rodzaje systemów nadstawnych:

Rys.14) **OPOTERM**

Rys.15) **OPOTERM + MSK**



- ze względu na sposób obsługi rolety:

- ręczny - roleta jest zwijana za pomocą jednego z mechanizmów

Rys.16) **Zwijacz na taśmę lub linkę**



Rys.17) **Kaseta z przekładnią na taśmę lub linkę**



Rys.18) **Sprężyna**



Rys.19) **Korba**



- elektryczny - roleta jest zwijana za pomocą siłownika elektrycznego, sterowanego np. za pomocą:

Rys.20) **Przełącznika klawiszowego**



Rys.21) **Przełącznika kluczowego**



- drogą radiową - roleta jest zwijana za pomocą siłownika elektrycznego, sterowanego urządzeniem radiowym, np. za pomocą:

Rys.20) **Pilota**



Rys.21) **Regulatora czasowego**

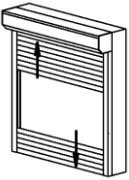
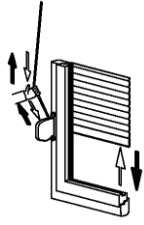


## 2. Użytkowanie i obsługa

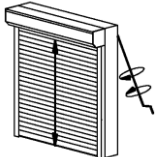
Roleta i jej elementy składowe została tak zaprojektowana, aby żadna jej część nie została trwale odkształcona podczas normalnego użytkowania.

### Obsługa rolet z napędem ręcznym

#### Zwijacz na taśmę / linkę

Otwieranie / zamykanie rolet - postępowanie ogólne		Otwieranie / zamykanie rolet	
<p>W przypadku otwierania rolety, linkę lub taśmę należy pociągać powoli na 1/3 wysokości, w swoim kierunku. Rolety nie należy zwijać przy użyciu dużej siły, aby nie uderzyć nią o skrzynkę.</p> <p>W przypadku zamykania rolety, linkę lub pasek należy pociągać powoli na 1/3 wysokości w swoim kierunku.</p> <p>Nie puszczać linki / taśmy do momentu całkowitego zamknięcia rolety.</p> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> Podczas obsługi rolety wyposażonej w zwijacz, unikać <b>gwałtownych ruchów</b> linki / taśmy, gdyż prowadzi to do <b>uszkodzenia</b> rolety.</p>		<p>Linka / taśma powinna być wciągana i zwijana w jednakowym tempie.</p> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> Podczas obsługi rolety wyposażonej w zwijacz, nie należy przesuwac ręki w <b>prawo lub lewo</b>, ponieważ może doprowadzić to do nierównomiernego nawinięcia linki / paska, a w rezultacie do zakłóceń pracy rolety.</p> <p><b>UWAGA:</b> Obsługa rolety za pomocą linki / taśmy odbywa się tylko w płaszczyźnie <b>pionowej</b>.</p>	

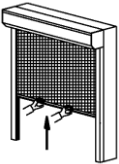
#### Korba

Otwieranie / zamykanie rolet	
<p>Tuż przed całkowitym otwarciem rolety przy pomocy korby, należy zacząć kręcić wolniej korbę, aby nie doprowadzić do zbyt gwałtownego zwinięcia się panczerza i uderzenia o skrzynkę.</p> <p>Tuż przed całkowitym zamknięciem rolety przy pomocy korby, należy zacząć kręcić wolniej korbę, do wyraźnie wyczuwalnego oporu. Gdy wyczuwalny opór jest wyraźny, przestać kręcić korbę.</p> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> Podczas kręcenia korbą, należy unikać zbyt dużego kąta jej pochylenia, ponieważ może doprowadzić to do <b>blokowania</b> się rolety.</p> <p><b>UWAGA:</b> Gdy roleta jest otwarta całkowicie, nie kręcić korbą <b>"na siłę"</b>. Gdy roleta jest całkowicie zamknięta również nie należy kręcić korbą od chwili, gdy <b>wyczuwalny</b> będzie zwiększony opór, lub pancierz trafi w przeszkodę.</p>	

### Obsługa rolet z napędem elektrycznym

Zastosowanie przełącznika obrotowego lub klawiszowego	Zastosowanie przełącznika „krok po kroku”
<p>Roleta przemieszcza się w wybranym kierunku (górze - dół), gdy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>naciśniemy</b> odpowiedni klawisz przełącznika klawiszowego (górze - dół)</li> <li>- <b>przekręcimy</b> pokrętkę przełącznika obrotowego (prawo - lewo).</li> </ul> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> W świetle pracy kurtyny rolety nie mogą znajdować się żadne <b>przedmioty oraz osoby</b>, uniemożliwiające jej eksploatację.</p>	<p>Roleta przemieszcza się w wybranym kierunku (górze - stop - dół), gdy zostanie <b>naciśnięty</b> klawisz.</p> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> W świetle pracy kurtyny rolety nie mogą znajdować się żadne <b>przedmioty oraz osoby</b>, uniemożliwiające jej eksploatację.</p>

## Obsługa siatki moskitiery rolowanej w rolecie

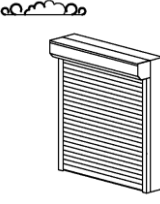
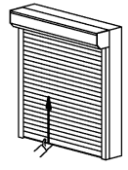
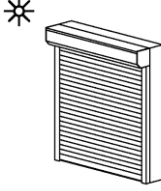
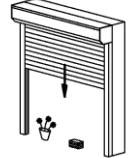
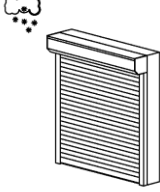
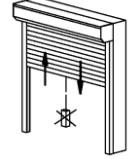

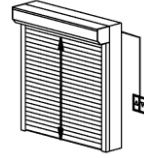
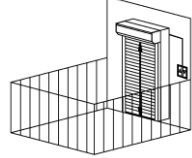
System MSK	
<p>W momencie odblokowania siatki, należy ją przytrzymać obiema rękami możliwie jak najdłużej, aby uniknąć <b>uszkodzeń</b> powstałych na skutek zbyt gwałtownego zwinienia się siatki.</p>	

Podczas użytkowania rolety należy zwrócić uwagę na następujące zalecenia, których nieprzestrzeganie może doprowadzić do uszkodzenia rolety:

- użytkowanie niniejszej rolety dozwolone jest wyłącznie w temperaturze otoczenia pomiędzy  $-25^{\circ}\text{C}$  a  $+65^{\circ}\text{C}$
- rolety z napędem elektromechanicznym mogą być używane tylko do pracy w ruchu przerywanym. Ciągła praca rolety nie może przekroczyć 4 minut,
- roleta może być stosowana maksymalnie do 50 cykli otwarć i zamknięć na dobę,
- podczas zamykania rolety należy upewnić się, że na drodze ruchu pancerza nie znajdują się żadne osoby lub przedmioty,
- należy oczyścić pancerz z drobnych zanieczyszczeń, które mogą uszkodzić lakierowaną powłokę kurtyny podczas zwijania,
- nie należy otwierać rolety w przypadku mocnego oblodzenia kurtyny,
- nie należy dokonywać własnoręcznych napraw i modyfikacji w mechanizmach i konstrukcji rolety, w przypadku nieprawidłowego działania rolety należy bezzwłocznie skontaktować się z producentem. Czynności takie jak wymiana elementów rolety bądź jakiegokolwiek zmiany w jej budowie może wykonywać jedynie uprawniony instalator.
- w przypadku awarii systemu zawieszenia rolety należy doprowadzić kurtynę do stanu spoczynku i utrzymać bezpiecznie w tym położeniu do momentu przybycia ekipy serwisowej.

## Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania rolet

Rysunki zawarte w opisie są rysunkami przykładowymi, ponieważ instrukcję stosuje się do różnych systemów i typów rolet.

Obsługa rolet przy pogodzie wietrznej		Nieodpowiednia obsługa rolety	
<p>Przy silnym wietrze okno należy zamknąć. Podczas nieobecności należy zadbać o to, aby nie pojawiła się możliwość powstania przeciągów.</p> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> Opuszczona roleta przy jednocześnie otwartym oknie może <b>nie wytrzymać</b> obciążenia wiatrem.</p> <p><b>UWAGA:</b> Podana <b>klasa obciążenia wiatrem</b> jest zagwarantowana tylko i wyłącznie w przypadku zamkniętego okna.</p>		<p>Zabrania się przesuwania pancerza rolety w górę za pomocą rąk lub jakichkolwiek narzędzi.</p> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> Próby przesuwania pancerza prowadzą do nieprawidłowego funkcjonowania rolety lub jej <b>uszkodzenia</b>.</p>	
		<p>Podczas silnych podmuchów wiatru należy zwinąć pancerz do kasety, tak aby nie uszkodził okna lub nie został wywiany. W przypadku nieobecności użytkowników pancerz zawsze powinien być albo w pozycji całkowitego otwarcia albo w pozycji całkowitego zamknięcia</p>	
Obsługa rolet w dni upalne		Strefa pracy rolety	
<p>W przypadku zastosowania rolet jako ochrony przeciwsłonecznej nie zaleca się ich całkowitego domykania, zapewniając tym samym <b>cyrkulację</b> powietrza pomiędzy oknem a roletą.</p>		<p>Strefa pracy rolety nie może być w żaden sposób przesłonięta lub czymkolwiek zablokowana.</p> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> W strefie pracy rolety nie mogą znajdować się żadne <b>przedmioty oraz osoby</b>, uniemożliwiające jej eksploatację.</p>	
Obsługa rolet podczas mrozów		Obsługa rolety niezgodnie z przeznaczeniem	
<p>W czasie mrozów i opadów śniegu może dojść do oblodzenia rolet. W takim przypadku nie należy próbować otwierania i zamykania rolety.</p> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> Roletę można eksploatować dopiero po <b>usunięciu oblodzenia</b>.</p>		<p>Nie należy obciążać rolety dodatkowymi obciążnikami.</p> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> Próby dodatkowego obciążania rolety prowadzą bezpośrednio do jej <b>uszkodzenia</b>.</p>	
Postępowanie zimą		Dostęp do elementów obsługi rolet	
<p>O ile istnieje niebezpieczeństwo oblodzenia rolety, należy bezwzględnie wyłączyć automatykę.</p> <p><b>UWAGA:</b> Jeżeli napęd rolety jest wyposażony w <b>zabezpieczenie przeciążeniowe</b> lub układ wykrywający przeszkodę, wyłączenie automatyki jest zbędne.</p>		<p>Zabrania się <b>dzieciom</b> zabaw pilotem, bądź przełącznikiem obsługującym roletę. <b>Pilot</b> należy zabezpieczyć przed dostępem dzieci. Sterowaniem rolety powinny zajmować się tylko <b>osoby dorosłe</b>.</p>	
Rolety z napędem elektrycznym zastosowane nad drzwiami balkonowymi lub tarasowymi			
<p>Jeżeli zamontowane nad drzwiami balkonowymi / tarasowymi rolety, są jedynymi "otworami", przez które odbywa się ruch na balkon / taras, to istnieje potencjalne niebezpieczeństwo "zamknięcia się" przebywającej na balkonie / tarasie osoby.</p> <p><b>UWAGA:</b> W celu uniknięcia powyższej sytuacji zaleca się <b>wyłączenie</b> automatyki rolety podczas przebywania na balkonie / tarasie.</p>			

### 3. Konserwacja i naprawy

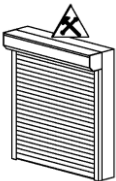
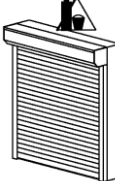
Proste czynności konserwacyjne mogą być wykonywane przez użytkownika rolety bez jakichkolwiek szczególnych kompetencji. Czynności te polegają na utrzymaniu czystości pancerza oraz usuwaniu zanieczyszczeń zbierających się wewnątrz prowadnic. Należy przy tym przestrzegać następujących zasad:

- czynności konserwacyjne należy przeprowadzać podczas postoju rolety
- nie stosować ostrych lub szorstkich narzędzi do czyszczenia rolety,
- powierzchnię rolety myć wodą przy użyciu niewielkiej ilości łagodnych środków myjących o odczynie neutralnym (czynności wykonywać należy w temp. od 10<sup>0</sup> do 25<sup>0</sup>). Chronić rolet przed substancjami agresywnymi bądź żrącymi, jak np. pochodzącymi z zaprawy związkami saletry, kwasem, ługiem czy solą oraz przed uszkodzeniami mechanicznymi. Silne środki czyszczące mogą powodować korozję czy zmianę barwy lakieru.
- nie stosować żadnych organicznych rozpuszczalników, które zawierają estry, ketony, alkohole, aromaty lub chlorowane materiały węglowodorów oraz innych środków czyszczących o nieznanym składzie chemicznym,
- przy usuwaniu tłustych plam (np. oleje, sadza) lub pozostałości klejów, kauczuków silikonowych samoprzylepnych stosować środki bez aromatyzowanych węglowodorów benzynowych.

**Zaleca się przeprowadzenie przeglądu okresowego polegającego na sprawdzeniu kompletności, stanu i skuteczności działania elementów konstrukcyjnych i urządzeń elektrycznych, sterujących i zabezpieczających co 6 miesięcy po pierwszym uruchomieniu rolety.**

Nie należy samodzielnie przeprowadzać żadnych zmian w dostarczonej produkcie, gdyż grozi to utratą gwarancji i stwarza niebezpieczeństwo dla prawidłowej obsługi. Prace konserwacyjno naprawcze powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowany serwis producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela.

#### Konserwacja i czyszczenie rolety

Konserwacja		Czyszczenie	
<p>Regularnie kontrolować wszystkie widoczne części rolety pod kątem zablokowania bądź innego rodzaju uszkodzenia. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń bądź nieprawidłowości w działaniu, <b>nie naprawiać</b> samemu rolety, lecz skorzystać z usług <b>serwisanta</b>.</p> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> <b>Nie odłączenie rolety od źródła prądu podczas czynności konserwacyjnych wykonywanych w obrębie połączeń elektrycznych grozi porażeniem.</b></p> <p><b>UWAGA:</b> Prace związane z częściami elektrycznymi mogą wykonywać osoby posiadające odpowiednie uprawnienia.</p>		<p>W celu zapewnienia wieloletniej żywotności, zaleca się regularne czyszczenie powierzchni rolety.</p> <p>Do czyszczenia stosować odpowiednie środki czystości.</p> <p><b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b> <b>Nieodłączanie rolety od źródła prądu podczas czyszczenia wykonywanego w obrębie połączeń elektrycznych grozi porażeniem.</b></p> <p><b>UWAGA:</b> Wszelkie <b>obce ciała i zabrudzenia</b> znajdujące się w prowadnicach rolety należy regularnie usuwać.</p>	



## **UWAGI :**

- Nie przyjmujemy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas nieprawidłowej eksploatacji, jak również w wyniku złej konserwacji.
- Wszelkie szkody spowodowane działaniem siły wyższej, powstałe na skutek działania szczególnych warunków atmosferycznych lub naturalnego zużycia nie podlegają reklamacji. Za naturalne uważa się również zużycie powłoki lakierniczej kurtyny, w której drobne zarysowania mogą powstać po ok. 200 cyklach.
- Warunkiem uwzględnienia reklamacji jest jej zgłoszenie w formie pisemnej oraz przedstawienie dowodu zakupu.
- Nie bierzemy odpowiedzialności za dokonane zmiany lub poprawki w konstrukcji rolety oraz instalację dodatkowych elementów, które nie zostały przewidziane przez producenta.
- Jeżeli zaistnieje taka konieczność, to reklamujący zobowiązany jest przesłać nam części, które mogą być wymienione.
- Nie ponosimy kosztów związanych z rozpatrywaniem reklamacji
- W przypadku, gdy roszczenia okażą się bezpodstawne lub niezgodne z warunkami gwarancji, wówczas zgłaszający reklamację będzie obciążony wszelkimi kosztami poniesionymi przez naszą firmę w związku z rozpatrywaną reklamacją.

## **4. Zagrożenia**

Roleta (żaluzja zwijana) Mirola jest produktem, który w zwykłych lub innych dających się rozsądnie przewidzieć warunkach jej użytkowania, nie stwarza żadnego zagrożenia lub stwarza znikome zagrożenie dające się pogodzić z jej zwykłym użytkowaniem z uwzględnieniem wysokiego poziomu wymagań dotyczących ochrony bezpieczeństwa, życia i zdrowia ludzkiego.



**Zabrania się :**

- **użytkowania uszkodzonej rolety,**
- **przebywania osób lub przedmiotów w świetle otwartej rolety,**
- **poruszania się pod roletą w trakcie jej pracy,**
- **uruchamiania rolety oraz przechowywania urządzenia zdalnego sterowania w miejscu łatwo dostępnym przez osoby wymagające opieki osoby dorosłej,**
- **dokonywania prac elektrycznych, modernizacji bądź demontażu przez osoby niewykwalifikowane.**